

ด่วนที่สุด

ที่ ปน ๐๐๒๓.๔/ว ๒๖๓๐๙



ศาลากลางจังหวัดปัตตานี
ถนนเคซา ปน ๙๔๐๐๐

๒

พฤศจิกายน ๒๕๖๖

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์สนับสนุนการติดตามผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ (เพิ่มเติม)

เรียน นายอำเภอ ทุกอำเภอ นายกองค์การบริหารส่วนจังหวัดปัตตานี นายกเทศมนตรีเมืองปัตตานี และนายกเทศมนตรีเมืองตะลุบัน

อ้างถึง หนังสือจังหวัดปัตตานี ด่วนที่สุด ที่ ปน ๐๐๒๓.๔/ว ๑๐๑๕๗ ลงวันที่ ๒๕ เมษายน ๒๕๖๖

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๘๑๐.๖/ว ๔๓๘๘ ลงวันที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๖๖ จำนวน ๑ ชุด
๒. แบบรายงานผลการติดตามและการให้ความช่วยเหลือผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ จำนวน ๑ ฉบับ
๓. แบบรายงานการติดตามและการให้ความช่วยเหลือผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ในส่วนขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น จำนวน ๑ ชุด

ตามที่ กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นขอความร่วมมือจังหวัดแจ้งสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นพิจารณาสนับสนุนการขับเคลื่อนศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัดและติดตามผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ โดยให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นประสานแนวทางการสนับสนุนการดำเนินงานกับจังหวัด/ศูนย์อำนวยการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดจังหวัด (ศอ. ปส.จ.) หรืออำเภอ/ศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดอำเภอ (ศป.ปส.อ.) เพื่อพิจารณาสนับสนุนชุดปฏิบัติการประจำตำบล (ขปต.) ในการติดตาม ดูแลช่วยเหลือ ให้คำปรึกษาและเยี่ยมเยียนให้กำลังใจผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมตามโครงการดังกล่าว ให้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นพิจารณาให้ความช่วยเหลือและสงเคราะห์แก่ผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามภารกิจและอำนาจหน้าที่รวมทั้งให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดรวบรวมข้อมูลการติดตาม และการให้ความช่วยเหลือในส่วนขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อรายงานให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นทราบทุกวันที่ ๒๕ ของเดือน ความละเอียดตามที่อ้างถึง นั้น

ในการนี้ กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า ได้ประสานข้อมูลกับกรมการปกครองแล้วพบว่า ข้อมูลการติดตามและการให้ความช่วยเหลือผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติดของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ จำนวนผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมที่ต้องติดตาม ๑๐๑,๒๕๕ ราย โดยมีจำนวนผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมที่ขอรับความช่วยเหลือ ๑๘,๙๔๓ ราย และได้รับการช่วยเหลือแล้ว จำนวน ๑๐,๙๐๗ ราย ทั้งนี้ เนื่องจากมีผู้ที่ขอรับความช่วยเหลือแต่ยังไม่ได้รับการความช่วยเหลือ จำนวน ๘,๐๓๖ ราย ดังนั้น เพื่อให้การดำเนิน

/โครงการ...

โครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติดของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจําปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ เป็นไปด้วยความเรียบร้อย และบรรลุวัตถุประสงค์ จึงขอความร่วมมืออำเภอเจ้าองค์กรปกครอง ส่วนท้องถิ่นพิจารณาช่วยเหลือผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมที่ขอรับความช่วยเหลือแต่ยังไม่ได้รับ ความช่วยเหลือตามโครงการดังกล่าว โดยดำเนินการตามภารกิจและอำนาจหน้าที่ และบูรณาการร่วมกับ อำเภอ/ศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดอำเภอ (ศป.ปส.อ.) และหน่วยงานอื่นที่เกี่ยวข้อง เช่น สำนักงานพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์จังหวัด สำนักงานสาธารณสุขจังหวัด สำนักงานแรงงาน จังหวัด สำนักงานพัฒนาฝีมือแรงงานจังหวัด สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด สำนักงานส่งเสริมการเรียนรู้จังหวัด สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษาจังหวัด และสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาจังหวัด เป็นต้น ทั้งนี้ หากองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นมีการดำเนินงานดังกล่าว ให้รายงานผลการดำเนินการดังกล่าวตามแบบ รายงานที่กำหนด ไปยังสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอและสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น จังหวัดตามลำดับ เพื่อรวบรวมผลการดำเนินงานและรายงานให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นทราบทุกวันที่ ๒๕ ของทุกเดือน ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ nattawee.m8849@gmail.com/กลุ่มไลน์ “ประสาน ข้อสั่งการ กง.กม.สธจ.ปน.” รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อดำเนินการ

ขอแสดงความนับถือ

ว่าที่ร้อยตรี



(ตระกูล ไทธรรม)

รองผู้ว่าราชการจังหวัด ปฏิบัติราชการแทน

ผู้ว่าราชการจังหวัดปัตตานี

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดปัตตานี

กลุ่มงานกฎหมายระเบียบและเรื่องร้องทุกข์

โทร. ๐๙๓ - ๓๓๖๐๔๔ ต่อ ๑๐๔

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban_ptn@dla.go.th

ผู้ประสานงาน : นส.นัฐวิภา

คำอธิบาย

ประกอบแบบรายงานการติดตามและการให้ความช่วยเหลือผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม
ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2566 (เพิ่มเติม)
ในส่วนขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

(1) ที่ หมายถึง ลำดับที่

(2) อำเภอ หมายถึง อำเภอ/ศป.ป.ส.อ. ทุกแห่งในจังหวัด โดยไม่คำนึงว่า อำเภอดังกล่าวจะได้ดำเนินการจัดการฟื้นฟูสภาพทางสังคมตามโครงการฯ (หลักสูตร 15 วัน) หรือไม่

(3) องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น หมายถึง องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นที่ร่วมกับอำเภอ/ศป.ป.ส.อ. ตามข้อ (2) โดยให้การสนับสนุนการติดตามผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2566

(4) รวมจำนวนผู้ที่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นให้ความช่วยเหลือ/การสงเคราะห์ หมายถึง ภาพรวมจำนวนผู้ที่องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นได้ให้ความช่วยเหลือ ตามที่ชุดติดตามได้รับคำร้องขอจากผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมตามโครงการฯ เท่านั้น ไม่รวมถึงบุคคลที่ติดยาเสพติด/ผ่านการบำบัดฯ ร้องขอความช่วยเหลือผ่านศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคม (บุคคลที่ไม่ได้เข้าร่วมโครงการฯ แต่แรก)

(5) - (9) หมายถึง จำนวนผู้ให้ความช่วยเหลือ/การสงเคราะห์ในด้านต่าง ๆ

(10) อื่น ๆ หมายถึง ความช่วยเหลือด้านอื่น ๆ เช่น ด้านที่อยู่อาศัย หรือการช่วยเหลืออื่น ๆ ตามอำนาจหน้าที่ขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น

ความช่วยเหลือ/การสงเคราะห์ ตาม (5) - (10) ให้ระบุจำนวนผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมที่จังหวัด อำเภอ ส่วนราชการ หน่วยงานของรัฐ องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น ภาคเอกชน องค์กรการกุศล ฯลฯ ให้ความช่วยเหลือด้านต่าง ๆ โดยจำนวนผู้ขอรับความช่วยเหลือ ตาม (4) ต้องเท่ากับจำนวนรวมทั้งหมดของ (5) + (6) + (7) + (8) + (9) + (10)

หมายเหตุ ให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ/อบจ./ทม. รวบรวมผลการดำเนินงานเพื่อรายงานผลการติดตามผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมฯ ให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดปัตตานีทราบทุกวันที่ 25 ของทุกเดือนทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ nattawee.m8849@gmail.com/ไลน์กลุ่ม “ประสานข้อสั่งการ กง.กม.สธจ.ปน”

สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดปัตตานี

กลุ่มงานกฎหมาย ระเบียบ และเรื่องร้องทุกข์

โทร. 0-7333-6044 ต่อ 14

ตัวอย่าง

แบบรายงานการติดตามและการให้ความช่วยเหลือผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม
ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2566
ในส่วนของการปกครองส่วนท้องถิ่น

จังหวัด ประจำปีที่ 25 เดือน พ.ศ.

ที่ (1)	อำเภอ (2)	องค์กรปกครองส่วน ท้องถิ่น (3)	จำนวนที่ต้อง ติดตาม (4)	จำนวนผู้ ขอรับความ ช่วยเหลือ (5)	ความช่วยเหลือ/การสงเคราะห์				การใช้สารเสพติด	
					ด้าน การศึกษา (6)	ด้านอาชีพ/ การทำงาน (7)	ด้านสุขภาพ อนามัย (8)	อื่น ๆ (ระบุในช่อง หมายเหตุ) (9)	เลิกใช้ (10)	พฤติกรรมเสี่ยง (11)
1	เมืองเชียงใหม่	เทศบาลนครเชียงใหม่	100	50	10	10	20	10	90	10
2	เมืองเชียงใหม่	เทศบาลเมืองแม่เหิยะ	50	40	10	10	20	0	49	1
3	สันทราย	เทศบาลเมืองแม่โจ้	60	60	20	20	20	0	60	0
4	สันกำแพง	เทศบาลเมืองต้นเปา	55	50	10	20	15	5	50	5
5										
6										

หมายเหตุ

1. เทศบาลนครเชียงใหม่ ให้ความช่วยเหลือด้านที่อยู่อาศัยชั่วคราว จำนวน 10 คน
2. เทศบาลเมืองต้นเปา ให้ความช่วยเหลือด้านที่อยู่อาศัยชั่วคราว จำนวน 5 คน

(.....)
ตำแหน่ง ท้องถิ่นอำเภอ/นายก/ปลัด

- ☐ ผ.บ.ท.
☐ กง.บด.
☐ กง.สส.
☒ กง.กม.
☐ กง.กก.
☐ กง.บป.

ด่วนที่สุด

ที่ มท ๐๘๑๐.๖/ว ๔๓ ๘๖



กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
 ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

สทจ. ปัตตานี
 ๑๙๙๙
 วันที่ 31 ต.ค. 25๕๖
 เวลา ๑.๑๒

๒๓ ตุลาคม ๒๕๖๖

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์สนับสนุนการติดตามผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจําปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ (เพิ่มเติม)

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด

อ้างถึง หนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๘๑๐.๖/ว ๑๖๙๓ ลงวันที่ ๒๔ เมษายน ๒๕๖๖

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. รายงานผลการติดตามและการให้ความช่วยเหลือผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจําปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ จำนวน ๑ ชุด
๒. แบบรายงานการติดตามและการให้ความช่วยเหลือผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจําปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ ในส่วนขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น จำนวน ๑ ชุด

ตามที่ กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นขอความร่วมมือจังหวัดแจ้งสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นพิจารณาสนับสนุนการขับเคลื่อนศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัดและติดตามผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจําปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ โดยให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ และองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นประสานแนวทางการสนับสนุนการดำเนินงานกับจังหวัด/ศูนย์อำนวยการป้องกันและปราบปรามยาเสพติด จังหวัด (ศอ.ปส.จ.) หรืออำเภอ/ศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดอำเภอ (ศป.ปส.อ.) เพื่อพิจารณาสนับสนุนชุดปฏิบัติการประจำตำบล (ขปต.) ในการติดตาม ดูแล ช่วยเหลือ ให้คำปรึกษาแนะนำ และเยี่ยมเยียนในกำลังใจผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมตามโครงการดังกล่าว ให้้องค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นพิจารณาให้ความช่วยเหลือและสงเคราะห์แก่ผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมตามภารกิจและอำนาจหน้าที่ รวมทั้งให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดรวบรวมข้อมูลการติดตามและการให้ความช่วยเหลือ ในส่วนขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นเพื่อรายงานให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นทราบทุกวันที่ ๓๐ ของเดือน รายละเอียดปรากฏตามอ้างถึง นั้น

กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นได้ประสานข้อมูลกับกรมการปกครองแล้วพบว่า ข้อมูลการติดตามและการให้ความช่วยเหลือผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจําปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ จำนวนผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมที่ต้องติดตาม ๑๐๑,๒๕๕ ราย โดยมีจำนวนผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคมที่ขอรับความช่วยเหลือ ๑๘,๙๔๓ ราย และได้รับการช่วยเหลือแล้ว จำนวน ๑๐,๙๐๗ ราย ทั้งนี้ เนื่องจากมีผู้ที่ขอรับความช่วยเหลือแต่ยังไม่ได้รับการความช่วยเหลือ จำนวน ๘,๐๓๖ ราย ดังนั้น เพื่อให้การดำเนินโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด ประจําปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ เป็นไปด้วยความเรียบร้อย และบรรลุวัตถุประสงค์ จึงขอความร่วมมือจังหวัดแจ้งองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นพิจารณาช่วยเหลือผู้ผ่านการฟื้นฟู

/สภาพทางสังคม ...

สภาพทางสังคมที่ขอรับความช่วยเหลือแต่ยังไม่ได้รับความช่วยเหลือตามโครงการดังกล่าว โดยดำเนินการตามภารกิจและอำนาจหน้าที่ และบูรณาการร่วมกับอำเภอ/ศูนย์ปฏิบัติการป้องกันและปราบปรามยาเสพติดอำเภอ (ศป.ปส.อ.) และหน่วยงานอื่นที่เกี่ยวข้อง เช่น สำนักงานพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์จังหวัด สำนักงานสาธารณสุขจังหวัด สำนักงานแรงงานจังหวัด สำนักงานพัฒนาฝีมือแรงงานจังหวัด สำนักงานศึกษาธิการจังหวัด สำนักงานส่งเสริมการเรียนรู้จังหวัด สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษาจังหวัด และสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาประถมศึกษาจังหวัด เป็นต้น ทั้งนี้ หากองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นมีการดำเนินงานดังกล่าว ให้รายงานผลการดำเนินการดังกล่าวตามแบบรายงานที่กำหนด ไปยังสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอและสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดตามลำดับ เพื่อรวบรวมผลการดำเนินงานและรายงานให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นทราบทุกวันที่ ๓๐ ของทุกเดือน ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ dla08106.drug@gmail.com รายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ



(นายศิริพันธ์ ศรีกรงพล)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

กองพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น

กลุ่มงานส่งเสริมการพัฒนาเศรษฐกิจ สังคม และคุณภาพชีวิต

ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ saraban@dla.go.th

ผู้ประสานงาน นายปวิตร เลิศอำไพพนนท์ โทร. ๐ ๒๒๔๑ ๙๐๐๐ ต่อ ๔๑๓๒

อ้างอิง - สิ่งที่ได้รับมาด้วย

ตามท้ายหนังสือกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ด่วนที่สุด ที่ มท ๐๘๑๐.๖/ว ๕๓๘๘

ลงวันที่ ๒๗ ตุลาคม ๒๕๖๖

เรื่อง ขอความอนุเคราะห์สนับสนุนการติดตามผู้ผ่านการฟื้นฟูสภาพทางสังคม
ตามโครงการช่วยเหลือผู้เสพ/ผู้ติดยาเสพติด ของศูนย์ฟื้นฟูสภาพทางสังคมจังหวัด
ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๖ (เพิ่มเติม)

